Raad van behear

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. 'M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moe-

atken advertentie tida dapet koerang

dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan

advertentie dapet harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELUE.

Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEINAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.— Berlangganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINTA LEUT DOELUE.

1

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohorsodo Telefton no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzarni Kahoeman.

Moeat pertjakapar: Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE : Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keséhatan. DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

GOENA DARMO KONDO.

Samboengau D. K. No. 68. Moelai dari oemoer 10 hingga 15 tahoen, baroe boleh tidoer moelai dari poekoel 9 atau 10, dan bangoen kira kira poekoel 5 pagi.

Moelai dari oemoer 15 hingga 20 tahoen, baroe boleh tidoer moelai dari poekoel 9 atau 10, dan bangoen kira-kira poekoel 5 pagi

Moelai dari oemoer 15 hingga 20 tahoen boleh tidoer dari poekoel 9 hingga 10, 30. dan bangoen poekoel 5 pagi.

Bagi orang boleh masoek tidoer kira-kira moelai poekoel 10 atau 10,30 dan bangoen negeri, boeat mengadjarkan dan mengempoekoel 5 pagi.

Bagi orang, dalam sehari semalam djanganlah tidoer koerang dari 61/2 djam, kalau orang laki-laki djangan lebih dari 71/2 kalau perempoean djangan lebih dari 81/2 djam. Oempama ada orang tidoer pada malam hari hanja 5 djam, pada siang hari haroeslah tidoer lagi sekoerang-koerangnja 11/4 djam. Demikian itoe orang tidoer baiklah djangan amat malam, dan bangoen djangan amat siang.

Banagian jang ketoedjoeh.

DARI HAL HALAMAN ROEMAH.

Kuluu dapat baiklah mentjari tanah halaman roomah jang ada soengai atau djalan air jang menghilir, perloe dipakai memboeang roepa-roepa kotoran, soepaja dalam halaman roemah itoe djangan berbaoe boesoek dari kotoran. Kotoran jang akan diboeat badja tentoe sadja disimpan, akan tetapi tempat menjimpan badja atau poepoek itoe haroeslah dibikin jang baik, lagi pada tempat jang djaneh dari roemah, soepaja baoe poepoek jung boesoek itoe tidak sampai keroemah.

Kalau tidak dapat tanah halaman jang begitoe, segala kotoran baroeslah dibocang pada tempat jang tentoe, dan djoega djaoeh dari roemah; oempama dikoempoelkan dalam tanah jang digali, kalau galian tanah itoe soedah penoeh kotoran laloe ditoetoep dengan tanah jang baik; laloe menggali tanah lagi akan tempat memboeang kotoran itoe.

Tempat pembocangan kotoran seroepa itoe djangan sekali-kali dekat dengan soemoer, soepaja kotoran itoe tidak dapat masoek kedalam soemoer dari pembawa'an air didalam tanah.

Boleh djoega kotoran itoe dibakar, akan sekali poro sajid jang beroemah tangga. tetapi hendaklah pada tempat jang tentoe dan djarang didatangi orang, soepaja kalau gaoelannja dengan anak boemi terlaloe baaboe dari kotoran itoe ditioep angin tidak goes. masoek dalam hidoeng orang.

selaloe berair, pertama, tanah jang berair Soerabaija, Gresee, Toeban, Semarang, teitoe banjak kali didiami njamoek, jang roes sampai di Bantam. Tetapi di Magelang moedah mendatangkan penjakit, kedoes, seringkali air itoe berbaoe boesoek, jang ma- toean itoe. na djoega moedah mendjadikan penjakit.

Perloe sekali halaman roemah dibikin bersih, djangan banjak roempoet jang tidak lehnja disana tinggi djoega. Di Solo of Djocja dipelihara, sebab njamoek soeka semboenji perkataan "Bendoro" hanja terpakai bagi pada roempoet-roempoet. Haroeslah sering orang jang menjeboet dirinja socatoe ketoekali disapoe, dan kotorannja dibakar atau dimasoekkan pada tempatnja jang misti.

terlaloe banjak, hingga pada moeka tanah dak kerdia mantoe, maka "ndoro" itoe jang tidak mendapat sinar matuhari; lagi tana- dimaksoedkan toean chabib. man jang amat rapat itoe koerang mendatangkan hasil sebab koeroes. Akan tetapi ta diseboet "ndoro" tetapi oleh karena badjoega djangan koerang tanaman, baiklah goes dan aloes pergacelannja, maka dengan ditenami seberapa tjoekoepnja sadja, dengan senang hati orang' kampoeng menjeboet mamenimbang besar ketjilnja tanah halaman, reka itoe "Bendoro."

Ditanami boenga boenga atau tanaman senang baik sekali bagi badan.

XLII.

sehatan manoesia.

DARI HAL ROEMAH. soepaja dalam roemah tidak nanti kekoerangan hawa bersih jang mendjadikan ke-

Akan disamboeng.

BOUQUET.

Samboengan D. K. no. 70. Tempat pertanjaan Sarikat-Islam?

Setelah suja mendengar dari sekalian tihak dan djoega membatja D. K. bahwa Patjitan, Solo dan Magelang soedah bersatoe hati memadjoekan lgama Islam, teringatlah saja akan goeroe kepala Misbachoel Islam di Patjitan, jang telah terpilih oleh kepala bangkan Igama K. Nabi Rasoel S. a. w.

Kulau tidak salah itoe R. Ichsanpoero ialah R. M. Imam Boesro nama ketika moedanja dan ia ketoeroenan dari Kangdjeng ngan membawa barang masoek kampoeng. Kijahi Bagoes Kasan Besari, goeroe kepala sekolohan hakim dan Igama Arab. (Priesterschool te Tegalsari.) Djadi ia memang ke-Izeki dengan tidak bekerdja sebagi orang toeroenan orang bangsa berigama soetji be-

Dahoeloe ia telah mendjabat pangkat Pengoeloe Landraud dan hakim djoega dalam residentie Madioen. Oleh kesalahan jang tidak sedjati ia dipetjat dari djabatan Gou-lahli soetji, jang dikatakan karamat. vernement dan laloe toeroet naksoedaranja j jang termoelia di Patjitan.

Maka kepandaiannja dari hal Igama dan kaprijajen saja kira ia lebih dari tjoekoep boeat tempat permajaan Sarikat Islam Luwean (Solo) dan Magelang.

le Bangsa Djawa, bangsa oesoel dan pikiran.

2e Mengarti tjara prijaji.

Be Dari pehak lelaki barangkali djoega toeroenan dari Kedoe; dan pihak perampoean ketoeroenan Radja di Solo.

Peri sitat di le 2e dan 3e inilah jaug menimboelkan pikiran saja, jang dapat mengira, bahwa Raden Ichsanpoero terseboet pantes didjadikan vraagbak Sarikat Islam Lawean dan Magelang.

Apakah maksoed saja mengarang ini ? Tidak lain, melainkan Sarikat Islam Patjitan, Lawean dan Magelang saja ingin melihat mendjadi satoe, seperti B. O. dengan tjabanganja. Maka namanja baik djoega diganti Sarikat Islam saperti di Lawean (Solo), zonder Misbachoel'lan Eenvoud is het kenmerk van het ware.

Kehidoepan tjoetjoe Rasoel.

Diperdiaman pencelis, Magelang, banjak

Mareka hidoep dengan senang, sebab ber-

Memangnja dipantai Oetara (Lor) tempat-Dalam halaman djangan ada tanah jang nja poro sajid dan l. l. berdagang; seperti roepanja ada tempat jang enak bagi toean-

Tidak sadja barang perdagangannja berlakoe baik, tetapi kehormatan jang diperoroenan Radja graad 3 naik. Maar di Magelang, tiada begitoe. Kalau orang kampoeng Tanaman dalam halaman itoe djangan berkata, bahwa ada socatoe "Bendoro" hen-

Sesoenggoehnja poro Sajid itoe tidak min-

Moela bagoes pergacelan itoe pakai fonlain jang baik dipandang mata terlaloe ba- dament Igama soetji. (Islam). Satelah ini ik djoega, sebab kalau orang melihat tana- termasoek mendjadi darah daging orang, man itoe hati mendjadi senang, maka hati maka diartikannja, bagimana kita misti Ponorogo, soepaja tjoekoep mendapat hati sahadja, sebab orang jang memasoekkan idoep. Orang' kampoeng laloe menganggep sadja dan djangan sampai ngrogoh rempelo. anaknja kesekolah Djawa itoe kebanjakan

dia saudara angkat. Sekarang mareka orang kampoeng kenal betoel, betapa tinggi ke- hati jang bagitoe roepa tidak dipadamkan Adapoen roemah itoe perloe sekali diberi doedoekan nabi kita Mohammad R. s. a. w. oleh afdeel. B. O. Mgl. akan mendjalar didjendela atau lobang djalan hawa masoek, Dengan hal jang demikian ini orang* kam- mana. Dan kalau kedjadian begini, toean² sajid, sebab, ja toean² pembatja taoe mawar dalam taman prijaji dipetik dan diitoe toean chabib ada tjoetjoe Rasoel boekan ? soentingkan didada oleh pemoeda-pemoeda-

Begitoelah hainja, maka toean chbib da- nja. pat meradja lela. Maskipoen barang perdagangan sebagian besar dari Arab dan koerang berlaedah bagi orang' kampoeng, toch si-pembelis bisa toeman (Jav), sahingga merasa perloe pakai itoe:

Seperti kajoe garoe (ratoes) menjan Arab. d. l. l. sekarang dalam kampoeng dapat lakoe seroepa arimat. Tentoe sadja keoentoe-

ngan berdagang lipat ganda.

Bagi kaoem moeda. Said jang masih tjoekoep koeat (in de kacht van het lever) pakerdjaan berdagang itoe tidak berat, tetapi bagi toean-toean chabib jang telah toea tiada dapat berdagung lagi, sebab tangan dan kaki koerang koeatnja akan berdjalan de-Kekoewasaan Allah!

ambtenaar pensioen. Maka rezeki itoe ialah boenga kecaikan dan kesoetjian hati jang telah tertanam dalam kalboe orang-orang ketjil anak angkatnja.

Barangkali itoelah keadaan orang-orang

Djoega ta'patoet kita loepakan, jang dalam beberapa tempat jang besar-besar misalnja Soerabaia Semarang d. l. l. ada bal njak Chabib masih moeda soedah kelocar karamatnja.

Maka karamat kaoem maksih moeda ini sampai sekarang saja beloem dapat menentoekan, apa itoekah kehidoepan jang nommer satoe.

Oleh karena saja beloem mengarti boenji kitab-kitab lebih baik hal ini hamba serahkan kehadapan kangmas Hoofdredacteur

Mangir prijaji. Dalam kota, barangkali djoega dalam Residentie Kedoe, peri hal kesopanan prijaji lebih bagoes dari pada pagawai di Semarang, atau Madioen: Rendah, ta'maoe mendjoendjoeng dari, niet rojal, dan berigama.

Pendek kabanjakan: meddatama. Tetapi jang bagoes itoe misti masih ada tjetjatnja. Begitoe djoega keadaan toean-toean ambtenaar di Magelang, Temanggoeng enz. Toean-toean itoe terlaloe karib bersobatan dengan si

Koelit koening (onzegele broeders). Perkara persobatan memang tiada boesoeknja of djeleknja. Maar toean-toean prijaji itoe ada loepa batas persahabatannja, sehirgga dikoerangkan harganja oleh mijaheer Koelit koening. Poean perkara ini menoelar pada orang-orang ketjilaja. Dalam desa atau kampoeng-kampoeng kerapkali saja dengar koedangan (Jav.) orang, jang sindiranja berarti, bahwa oentoeng besarlah, djika anak perampoeannja jang manis, kelak apa bila soedah dara boleh mendjadi goenhik Babah nganten. Hemmm!!!

Oeang itoe memang membawa moelia, tetapi kekoewasaan memerintah dia. Kalau toean-toean prijaji beladjar volkenkunde, mengapa sampai kedjadian begitoe roepa?

Dalam Magelangsch Nieuwsblad beloen lama saja membatja chabar termocat seroepa advertentie. Maka boenjinja terlaloe amat mengerikan hati bagi kita Ambtenaar Boemipoetera. Adapoen penoelisnja, maskipoen jang ia Koelit koeninglah.

Sepandjang pendapatan saja, itoe sebabnja tiada lain, melainkan oleh karena poro broeders sampai loepa batas kaprijajen.

Saja berani pastikan, kalau keberanian poeng laloe takoet dan menghormati pada djangun toean-toean teperandjat, djika boenga

> Wie Ben 1K MAGELANG Kota.

Alas pendidik anak moerid.

Telah berapa lamalah soedah didalam taman D. K. ini moeat karangan seorang Toean Goeroe Belanda, jang ada bermaksoed mentjela kepada Goeroe Boemipoetera peri hal koerang mendidik dan menjelidiki kebersihan anak moeridaja; seperti: "Seloeroeh toeboeh anak moeridnja terlaloe kotor, bagitoepoen pakaiannja; tambahan poela pada kalanja anak itoe berselesma, maka atjap kali melilitkan ketinggalan selesma ditangannja, pada tiang atau dinding didekat-Itoe chabib jang telah toea mendapat re-inja." Maka tjelaan itoe memang betoellah seriboe betoel. Akun tetapi dengan singkut disini hamba akan mengoeraikan pendapatan tentang keadaan moerids sekolah Belanda dan moerida disekolah Djawa, agar soepaja mendjadikan timbangan dan keperiksaan Padoeka Toean' Goeroe Belanda adanja.

Koadaan moerid sekolah Belanda. I. Hal kebersihan badan dan pakaiannja: "Barangkali maski sekalian anak itoe sama sekalipoen tiada diselidiki setiap hari oleh Goeroenja, djoega soedah bersih; karena di roemahnja anak itoe diamat-amati betoel oleh orang toeanja, sebab kebanjakan orang jang memasoekkan anaknja ke sekolah Beianda, baik bangsa Belanda baik bangsa Djawapoen marika itoe telah ada mengerti akan ilmoe kesehatan badan, dan telah mengerti djoea akan koeadjiban anaknja. Dja-"D. K." (Hal itoe kitapoen karang mengarti djoega. Red.) I di hal kebersihan badan atau pakaian sekalian anak moerid disekolah Belanda itoe, dari perasaan hamba jang lalai ini, boekannja melainkan dari daja oepaja Goeroenja, melainkan sekalian anak itoe dari asal moelanja (sedjak ketjil) soedah dimasoekkan kepintoe kebersihan oleh orang toeanja seudiri. Maka kalau ada kalanja kedapatan seorang anak didalam sekolah jang berpakaian kotor, sebab kena deboe atau loempoer dan lain lainnja didjalan, maka diberi ingat (petoea) oleh Goeroenja dan petoea itoe sampai kedengarar atau sianak mengadoekan kepada orang toeanja, tentoelah Toean Goeroe mendapat bilang: "Terima kasih, dari orang toea sianak tahadi; sebab akan socatoe tanda bahwa Toean Goeroe mengamat amati benar kepada anaknja.

II. Hal selesma: "Barang tentoe sahadja, sekalian anak disekolah Belanda kalau habis memboeang selesmanja, ta' pernah dililitkan dimana tiang, dinding dan sebagainja, sebab merika itoe tentoe membawak sehelai atau does helai sapoe tangan, alut melinjapkan selesma dibawah lobang hidoeng-

Keadaan moerida disekolah Djawa. Sedang sekalian anak moerid disekolah Djawa, berselisih benar dengan sekalian anak moerid terseboet diatas: Seperti:,,

I. Hal kebersihan badan dan pakaiannia: "Kebanjakan orang toeanja tiada memperdoelikan anaknja hal terseboet: maka djika hal itoe diingatkan oleh Goeroenja, kebanjakan sianak mendapat muloe, dan djika zonder teeken dibawah, saja berani tentoekan, hal itoe sampai kedengaran orang toea sianak, kebanjakan tiada membilang terima kasih kepada Goeroe, tetapi seolah olah memberasa dihinakan adanja; ada djoega prijaji itoe bersahabatan dengan si gele jang sampai minta dikeloearkan anaknja dari sekolah, karena hal itoe, apakah itoe se-Baik djoega oempama si pencelis dalam babnja? Hamba djawab: "Tiada lain melain-Mgl. Nwabld. itoe diberi pengadjaran tjara kan dari koerang mengerti (kebebalannja) boekit boekit: djadi beloem sekuli* ada per dja sekarang ini semata mata beloem sengertian dan taoe akan koeadjihan anaknja. Itimbang. Tetapi lantaran salah socatoe soc-O. makloemiah sekalian Toean' Goeroe Be-Irat chabar Belanda lebih doeloe soedah melanda! Djangankan hal kebersiban badan dan Ingoeraikan hal itoe, maka maksoed itoe lapakaiannja, sedang masoekuja kesekolahpoen loe dioeroengkan, barangkali maloe agaknja. kotor djoez. (Malas lalai). Atjapkali hamba i ba. Adakah moerid* disekolah Belanda sebagai itoe! Djawab hamba: "Tidak, sama sekali tidak. Maka akan hal moerida disekolah Djawa jang seboesoek itoe, djika tidak ditoeroeti boleh djadi mendjadikan lanturan anak itoe keloear dari sekolah, sebab dari perasaan orang toeenja anakuja sebagi dihoekoem. Djadi hal itoe maski Goeroe Boemipoetera sampai bertoenggang langgang mentjahari daja oepaja, tentoelah sia sia sahadja, sebab sianak dan orang toeanja beloem bagitoe mengerti. Ketjueali sekolah Djawa jang soedah termadjoe.

Adalah satoe doea dari pada moerid itoe berangkat dari roemah dengan membawa serba serbi alat sekolah, tetapi ta'datang di sekolahan sebab melihat temasja didjalan. Itoepoen djika Goeroe ocroes atau tegoer kepada orang tocanja, peri halanaknja, terkadang siorang toea mendjadi marah, disangkanja Goeroe bentji kepada anakuja. Ada-🗽 kah moerid disekolah Belanda jang begitoe? Tentoe tidak, orang toeanja sendiri berdaja oepaja, agar soepaja anakoja selaloe radjin

ke sekolah.

II. Hal selesma: "Memang betoel, banjak tawi ke Sidohardjo, Goeroe kl. I, Muller. reka itoe tiada membawak sekalai sapoe ta- mr. Kolman. ngan. Makloemlah Toean-toean Goeroe Betoe atau mendjaga bersibnja, atau terkadang W. S. Betawi, Holtappel. pakaian anak itoe banjaklah jang dipakai sehari-hari itoe (gantoeng kopoeh b. Dj.) tiada pernah ganti berganti; kadang-kadang ada djoega jang salah satoe pakaiannja telah sajat-sajat (kojak-kojak) misih senantiasa dipakai djoea. Apakah itoe sebabnja? Djawab bamba tiada lain melainkan dari miskin (tiada mampoe) orang toea sianak itoe. Maka terlaloe soesahlah hal kesoekaran Goeroe boemipoetera djika dioeraikan didalam taman ini. Sampai inilah bamba koentjikan karangan hamba jang sedjelek ini.

Achiroel kalam sipenoelis mohon ampoen kepada sekalian T.T. pembatja bagitoepoen P. T. H. Red. barang kali ada salah pendapatan hamba, dan salah atau djanggal kalimatnja, sebab hamba memang boekan ahli

karang-mengarang.

Poetoet di Empoe goenoeug KARTISEPĒLĒ.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Klein ambtenaar examen Semarang. Samboengan D. K. No. 71.

Tanggal 21 Juni, jang loeloes mendapat: zeer goed J. P. Unterborst, goed Raden Soeratman dan Mas Soekundar; ruim voldoende J. C. B. Croque dan W. M. Busscher; voldoende P. Th. Doeve. 2 candidaat ditolak.

Tanggal 14 Juni, jung loeloes mendapat: even voldoende Mij. R.H. Hormbostel, Noegroho S. S. dan Teng Tong Kien. Seorang candidaat ditolak.

Tanggal 16 Juni, jang loeloes mendapat: good Elias; ruim voldoende Tan Tik Soe; voldoende Mej. P. L. Winchler dan Mas Monamad. Ali 4 candidaat ditolak.

zeer goed Mej. J. A. M. Robmer; goed Mej. lekas memberi chahar bila bahaja seperti O. F. Wardevaar; even voldoende Mej. C. W. karang, boekit ys atau lain lain. L. Balzar. Seorang candidant ditolak.

goed Raden Moliono; ruim voldoende Lo Kim belakangnja. Liong; even voldoende J. E. Ruitenback. 2 candidaat ditolak.

madi. Seorang candidaat ditolak.

tidak tjatet.

Pest. Menoerost rapport officies, bahwa tanggal 22 ini boelan, dalam afdeeling Malang adalah 6 orang jang kena pest, dan 3 orang mati lantaran penjakit itoe.

gai jang telah pernah kita wartakan, bah- (mati) dimedan peperangan. maksoed mohor tambahan belandja. Kare- beberapa perkara jang hebat, didalam 28 Sirad.

orang jang beroemah didesa desa atau di na menoeroet beratnja pekerdja'au, belau- djam lamanja, ja'ni:

Sekarang diwartakan poela bahwa kedjamendengar dan taoe seorang anak moerid dianlah maksoed commissaris commissaris pamit pada Goeroenja, katanjaz "Goeroe! akan rekest mohon tambahan belandja ke-Hamba besoek pagi mohon pamit tiade ma- pada Pemarintah itoe, dan sekarang rekestsoek sekolah, sebab akan toeroet (diadjak) nja itoe soedah didjalankan dengan diheri menjoembang (b. Dj.) oleh orang toea ham- advies bagoes oleh Kangdjeng toean Resideut di Soerabaja.

> Audientie. Nanti pada tanggal 6 Juli jang akan datang, Srip. j. dipertoean besar Gouverneur Generaal, hendak membikin audientie ada diroemah karesidenan Rembang; moelai pagi djam delapan.

> Moetangnja Tlong Rok. Kawat dari Berlijn tanggal 21 ini boelan memberita, hahwa beherapa negeri jang dipindjami oeang oleh Tiong Kok, itoe hari soedah sama masih ditoenggoe teekennja.

Italie Toerki. Kawat dari Constantinopel tanggal 21 ini boelan memberita, bahwa oleh titah Pemarintah Italie, semoes orang Italie jang sama mendjadi dokter memiara orang sakit dan anak miskin, sama ditentoekan pergi ke Toerki akan memelihara l orang' Italie disana.

Dengan chabar itoe, menandakan apabila penjerangan Italie pada Toerki ada lebih keras dari pada jang soedah.

Ambtenaar Belanda. Dipindah: dari Be- des, laloe dibawa pergi ke Istambolia (?)

melibatkan selesmanja dimana dinding, tiang dentie kantoor di Brebes, Marchelinus; lid nangan, maka gadji mereka angkat barang atau barang jang dekat padanja, kadang. Wees dan Bedelkamero Semarang, Adjunct makanan dengan bajaran 30 cent satoe djam, dihapoeskan djoega dengan leugan badjoenja, Secretaris idem Betawi, Simon; le Substikalau tida ketahoean Goeroenja sebab me- tuut Griffier Raad van Justitie di Semarang, I djam.

Diberi verlof: ke Europa setahoen, moelai landa. Djangankanlah anak itos membawak manti tanggal 2 Juli jang akan datang, kasapoe tangan, sedang pakaian jang moesti rena teluh lama dalam dienstnja, Goeroe dadipakai, sama sekali sibapa tiada memban- lam ilmoe hitoeng dan oekcer disekola K.

> Masoesahan. Katanja Dj. T. soerat chabar South China Morning Post mendapat warta dari Hong Kong, bahwa fabriek-fabriek besar jang kesohor di Chalon, dekat Saigon, jang tiap-tiap tahoen mengeloearkan beberapa banjak beras dikirimkan ke Hong Kong,

Chabarnja fabriek-fabriek itoe mempoedibajar. Menoeroet chabar jang kamoedian, sa Europa sama sanggoep membikin atoe- i rasjatnja. ran begitoe roepa, soepaja fabriek - fabriek itoe dapat teroes bekerdja. Kalau oeroesan itoe tidak lekas berés, soedah barang tentoe ditanah Djawa akan toeroet kekoerangan beras atau beras bakal naek harga. Sedang l sekarang soedah dekat moesim redoep.

Sangat ngeri. Kawat dari Den Haag tanggal 21 ini boelan mewartakan, bahwa seorang koeli di Amsterdam soedah memboenoeh 3 anaknja lagi oemoer 11/2, 4 dan 6 tahoen. Adapoen jang mendjadi 'sebabnja pemboenoehan itoe, hanja disebahkan kedjengkelan bapaknja karena sianak selaloe tidak bikin senang pada bati emboknja tiri Tjilakanja anak toeroet embok koealon!!!

Chabar roepa roepa. Diwartakan oleh

Socrat chabar: "Franksuter-Zeitung" beroleh diwartakan oleh s. ch. Natuur: Djoemlah satoe akal menolak bahaja kapal dilacetan.

Dihadapan kapal mesti didjalankan dehoeloe satoe perahoe, jang lengkap sekalian Heischas. roepa perkakas, dan djoega draadlooze te-

Itoe prahoe mesti didjalankan dengan per-Tanggal 20 Juni, jang loeloes mendapat: kakas electrisch dari kapal, jang dialan di

Tripolie. Bahroe ini, ketahoean diantara pahlawan orang Arab kacem: Sancesi Perzie, 13000 orang Djawi dan 12000 orang Tanggal 22 Juni, jang loeloes mendapat: ada seorang bekas officier Turkij, bernama: volcioende P. F. L. Chamviggang de Blad den Sjervat Bey. Adapoen Bey ini semasa de-Tan Tih Poen; even voldoende Mas Soedar- hoeloenja djadi pengawal pada astanah tempat Ex Sulthan: Abdul Hamid dipendjara-Itoelah jang penoelis ketahoei sadja, se- kan; maka sepandjang pengakoeannja, sebab dang lain-lainnja masih ada tetapi pencelis dia lari, karena dia tidak betah melihat halnja Ex Sulthan senantiasa berdoekatjita, jang mana tadinja Ex Sulthan itoe djoendjoengannja jang moelia, tetapi pada masa itoe Baginda memandang dia seperti jang di Pertoean.

rabaja soedah bermoefakat hendak sama press mewartakan: Pada pertengahan boe- akan melamar pekerdia'an itoe, hendaklah ambtenaar jang dibikin dikantoor besar. membikin rekest kehadlirat Pemarintah, ber- lan jang silam, di Frankrijk telah terdjadi ketemoe pada pembantoe Directeur, H. M. candidaat jang loeloes dapat: goed Soediono;

behasa dia akan ditangkap.

sely: dia mengatakan soedah menggantoeng diadakan keramaian doea malam, ja'ni: istrinja waktoe malam

hoenoeh iparuja perampoean, lautaran siipar i dipertempatkan ada antara panggoeng. enggan memberi tahoe, dimana istricja bersemboeni, kemoedian dia memboenoch diri- djoekan Gambar hidoep pakai muziek dan nja sendiri:

- Warsely satoe orang lakis sedang mabok ia memboenoch istrinja, setelah ito: dia tidak pakai pertoendjockan, tetapi orang memboenoch dirinja sendiri.

Voorstel keradjaan* Asing boeat akoe sjab Republiek Tiong Kok. Satoe s. ch. Tiong Hoa telah idiu, tetapi moelai 27 Juni 1912 saben king soedab bitjarakan satoe atoeran; tjara hagaimana keradjaan* Asing nunti akoe sjah ! berdirinja Republick Tiong Kok, antara itoe! teekend dalam contract, tjoema Roes jang atoeran jang teroetama adalah sebagai di bahwa ini:

> 1. Keradjaan Besar dengan sekata banti akoe sjah berdirinja Republick Tiong Kok.

2. Satoe selidikan nanti dibikin boeat mentjari tuhoe apa Tiong Kok soedah moelai dengan atoeran Republiek, dan apa ra'ajat dari satoe negeri Republiek haroes berlakoe.

3. Semoea contract contract dehoeloe nan-

ti berdjalan terces.

Italie. Sepundjang chabar dari Rome: Kapal perang Italie telah menangkap 25 bocah kapal lajar Turij dekat poelau: Rho-

Inggeris. Koeli² dipelahoehan² jang djoega moerid moerid sekolah Djawa jang | Didjadikan: le klerk dari Assistent Resi-Lenggan kerdja (Staking) telah beroleh kemesekarang soedah naik djadi 60 cent satoe

Inilah nileinja bila setakat.

Persoempahan djahat dinegeri Siam. Dewasa ini keadaan Maharadja Siam Sri Baginda Maha Vajiravudli seolaholah telor dioedjoeng tandoek, karena satoe perkoempoelan doerhaka sangat bermaksoed akan melinjapkan njawa Baginda, sehingga satoe Officier beser soedah ditahan dalam pendjara, sebab kedapatan bersoempah djahat akan menawan Buginda dan memaksa j soepaja diadakan atoeran "Consitutie."

Singapare dan tanah Djawa, sekarang se-Pharapatun, kira-kira 60 K. M. disebelah riksa'an itoe selasai laloe kondoer, sampai dang ada didalam kesossahan perkara ocang. pentara kota: Bangkok, dilalai dengan bagai-bagai permainan koemidi, sedang jang njai hoetang 3 millioen dollar jang misti semajam dalam medjelis keradisan, ialah Iboe Sori, jaani boenda Baginda. Beginilah maka bank-bank dan semantara firma bang- | natsibnja Radja-radja jang ta'disoekai oleh

> 4. Iboe kota jang diakoe sjah oleh keradjaan keradjaan Besar tida boleh dipindahkan, tetapi apabila mahoe dipindahkan djoega, haroes lebih dehoeloe dapat perkenannja keradja'an Besar.

5. Oetoesan oetoesan hangsa Asing di Peking nanti ditoekar djabatannja mendjadi

Ambassadors.

soetji itoe.

6. Keperlosannja keradja'an keradja'an Besar di Tiong Kok tida boleh dikoerangkan. 7. Tiong Kok mesti ganti segala keroegiannja Bangsa Asing jang terdjadi diwaktoo noesia. terbit revolutie, dan boeat kemoedian hari.

8. Tiongkok mesti atoer balatentaranja dengan atoeran jang semporna soepaja tida j terbit poela peroesoeahan.

Orang jang membendipengi Mekkah-Musjareffah. Menoeroet warta Perkakas penoendjoek djalan. Officieel dari pemerentah Turkij, Jaani: jang orang jang pergi Hadji semankin bertambah, disebabkan diboeka djalan kareta api

diboeka 200 riboe dan tiga tahoen kemoe-

dian soedah 281 riboe. Antara marekaitos 113 ribos ra'ajat Turkij, 40 riboe dari Hindia-Inggeris, 17 riboe orang Afrika Oetara, 16 riboe Rus, 15 riboe Azia-Tengah. Selainnja ada beherapa orang Tiong Hoa, orang negeri dari Senegal, orang Arganisthan jang berdiam di Australie jang tidak loepa djoega memoendjoengi tanah goehnja.

SOERAKARTA.

Ditjari letter zetter, N. V. Katanja poela, sebabnja dia masoek da- Drukkerij Boedi Oetomo ialah pertara'an lannja P. Kangdjeng P. Hario Koesoemojoedo. Biadi minta tambah belandia. Seba- lam perang itoe, dengan niat akan siahid Darmo Kando ini, mentjari 10 letter zetter orang Djawa. Adapoen gadjihnja akan ditimwa commissaris commissaris politie di Soe- Frankrijk. Soerat chabar: Daily Ex-bang dengan kepinterannja. Barang siapa tanggal 24 ini boelan, dalam cedijan klein

Sriwedari. Lesoek hari Sabtoe tanggal 6 Seorang penticeri telah membedil dirinja Juli 1912 Setoedjoe tingalan tahoennja Sri dibandar: Parija, tetekala ia mengetahoei, Padoeka Kungdjeng Soesoehoenan, akan kehormatan hari raja itoe, di Sriwedari diboe-— Seorang laki" bernama: Munthor te- kak boeat segala bangsa seperti biasa; moemenjerahkan dirinja kepada politie di War- lai djam 7 sampai djam 12 malam, dengan

I Sabtoe tanggal 6 Juli 1912 malam, per-Seorang bernama: Haurmoth telah mem- toendjoekan Gambur hidoep pakai muziek,

Il Akat tanggal 7 Juli malam, pertoenmain api besar.

Adapoen Djoema'at tanggal 5 Juli malam, djoealan soedah bole boeka.

Barang siapa akan djocalan ada didalam Sriwedari dengan pakai kedai akan diberi mewartakan: Bahwa diplomatik body di Pe-i diam 7 sampai diam 12 siang hendaklah ketemoe pada Commissie ada di Sriwedari.

Melveh orang banjak . Pada masa ini orang orang pendoedoek kampoeng dalam iboe negeri Solo sini, soenggoeh sama mengeloen lantaran mendapat-parintah akan mendjalani peratoeran tandang toeloeng menoeroet boenjinja tjanang den kentongan tanda bahaja jaug tidak diketahoei dimana tempat hahaja itoe. Hampir saban malam mareka itoe kepeksa terperandjat dari tidoor lantaran mendengar tjanang tandu ada bahaja lantas pergi kepengawalan jang telah ditentoekan. Soedah barang tentoe karena maski moela moela kentongan tanda bahaja jang djaoch dari kota, tetapi laloc disamboeng djoega kentongan dikanan kirinja hingga djalar mendjalar sampai dikota Solo.

Seperti kelamarin malam dan tahadi malam mengadap tadjar, adalah dioega boenjian tjanang tanda bahaja jang tidak diketahoei dimana tempatnja; orang-orang kampoeng misti kalang kaboet mendjalani peratoeran itoe, sebab diatjam hoekoeman dari politie rol dan sebagainnja. Pendjuga'annja sia-sia sahadja.

Kita mohon dengan keras moga-moga Pemarintah hapoeskan penatoeran tanda bahaja itoe, atau merobah jang sampai tidak bikin djengkél bagi hatinja orang ketjil.

Me Maranggede. Kelamarin pagi dengan kendara'an auto Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan soedah tiha meriksa percesa-Sekarang Baginda tinggal dalam astanah ha'an tuhan ke Karanggede. Setelah pemedi Kadaton lepas tengah hari.

> Tjemeh. Pendjoedian model baroe jang dinamai orang "Tjemeh" sekarang soenggoeh meradjalela ada didalam iboe negeri Solo, terostama dikampoeng Poerwodiningratan banjak gelanggang Tjéméh jang dikepalai oleh bangsa Tjina. Maka setengah orang mendoega bahwa tjaboolnja reroesoeh penjamoen dinegeri Solo pada masatini, hanja disebabkan dari permuiaan Tjéméh itoepoen. Hendaklah politie perhatikan.

> Hoedjan toeroen. Kelamarin dahoeloe disini soedah ketoeroeuan hoedjan selebat lebatnja hingga satoe djam lamanja haharoe berhenti. Hal mana hawa boemi ada membikin sedikit njaman bagi toeboeh ma-

Regelapan di Wonogiri. Dalam s. ch. Bintang Soerabaja tanggal 24 ini boelan No. 143 mewartakan, bahwa ada beberapa prijaji Mangkoenagaran di Wonogiri jang terantjam akan dipetjat pangkatnja, malah chabar angin Onder Regent disana dioega diautjam boeat dilepas. Oeroesan disitoe jang dipariksa oleh Controleur, begitoe djelek, dan soedah kenjata'an dari oeang koerang lebih f 50,000 jang hilang naar de bliksem, dari Dalam tahoen 1880 djoemlah orang pergi sekean oeang itoe Onder Regent disana soedah Tanggal 17 Juni, jang loeloes mendepat: legraat (ta' berdawei), akan tjari djalan dan hadji 92 riboe, dalam tahoen 1904 tetekala lakoei pakai f 10,000 dimana soedah dikasih sebahagian djalan kareta api itoe soedah kembali jang f 7000. Kalau ini chabaran betoel begitoe, dan tidak oeroeng di Wonogiri banjak prijaji mengimpi jang djelak! Onder Regent di Wonogiri socatoe ambtenaar M. N. kaoem kolot, tetapi jang begitoe sanget ditjintai K.G. Mangkoenagoro.

Kita memperloekan mengoetip chabar jang diatas itoe, pengharapan kita soepaja dapat disamboet oleh pembantoe kita di Wonogiri, bagaimana doedoeknja perkara jang sesoeng-

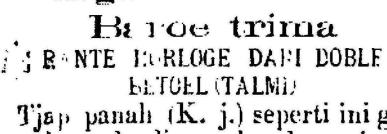
Tingalan tahoen. Tabadi malam dias. tana Koesoemojoedan soedah diadakan perdjamoean santap raja oentoek poro Kangdjeng Pangeran dan pembesar-pembesar Boemipoetra disini. Dalam perdjamoean itoe bermaksoed merajakan hari tahoen tinga-

Klein ambtenaar examen. Ketika voldoende Soekarno.

ADVERTENTIE.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoeng crang zamun sekurang barang baik arga moerah sekali.



Tjap panah (K. j.) seperti ini gambar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer(tida omong kosong) dengen sebenernja tiap* 1 rante brikoet dengen doos soetra satein arga tjoema 1 f 7.50 dan ada djoega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kembangnja rocpa' jang bagoes sekali arga l

Djoega ada djoewal geretan api wasiat kwaliteit No. 1 model seperti horloge njang tipis arga 1 f 2.— Model seperti revolver jang bagoes sekali I f 2.50 1 , 1.50

pesagi Silahken toéan ean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe keabisan temtoe i barang menjenengken pada toean-toean.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar SEMARANG.

Arga jang terseboet lain onkost kirim. Kalork kirim wang lebih doeloe diatas f 5 .- onkost vrij.



W.I.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon N. 82.

-- 59--

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepiroepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poee.

Trikot ian kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lin barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di jebootken.

Noma/Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan palan Penganten.

Jung menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

*ADITION-MATATANI" Bandoeng.

Troe diterbitkan oleh "EDITIONpen entoen, dalem bahasa MELAJOE poetra dan pamili dan hamba dari Sripareplali, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, doeka, lagi poela segala orang dibawah boeat orang-orang jang hendak beladjar keradjaan SOERAKARTA; Sekalian com-"muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" missie sama memikir perloe sekarang dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedi- memberi tahoe lagi oentoek sekalian orang kit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Hargania satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat

S. H. SEELIG & ZOON. -69--Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang. Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 16.-- s f 100.000.--1/2 Setengah Lot ,, 8.— , 50.000.—
1/4 Seprapat Lot ,, 4.— , 25.000.—

Franco Aungeteekend tumbah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari sala besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

> Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson Semarang.

SOEDAH SEDIA

---86---

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 $_{''} 0.50$ Melajoe 1 u 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Oleh karena Advertentie pembikinnja baik MESDJ1D besar di SOERAKAR-TA, jang telah dimocat didalam socrat MATATANI" boekoe ringkessan, serta chabar, itoelah baharoe oentoek sekalian banjak bahoewa koetika hari Rebolegi tanggal 29 Rabingoelakir Djimakir ini, atau hari 17 April 1912 pembikinnja MESDJID besar soedah moelai dikerdjakan, adapoen hal penerimanja pendjoeroengan, itoelah tiada hanja koetika sebeloennja moelai dibikin sahadja, tetapi hingga selesihnja itoe pakerdjaan, dan pendjoeroengan tadi tiada hanja dari sekalian poetra pamili dan hamba dari Sripadoeka sahadja, maskipoen sekalian bangsa Europa dan bangsa Sabrang sesamanja, apa lagi sekalian Prijaji dan orang-orang ketjil dilain negri, djikalau adalah jang sengadja mendjoeroeng dengan ridla hati, djoega sama ditrimanja, pendjoeroengan tadi tiada tentoe beroepa oewang kena beroepa barang atau toeroet bekerdja bahoesoekoe] adapoen jang kebetoel menrima segala pendjoeroengan tadi djoega sekalian commisie salah satoe jang kebetoel ada di SOERAMBI, setiap hari moelai poekoel 9 pagi hingga poekoel 4 sore, brentinja pakerdjaän dan penrimanja pendjoeroengan setiap hari Djoemahat.

1 Raden pungoeloe W.g. Tapsiranom 2 Radenmas Hario Soerjonayoro

3 Radenmas Hario Djajaningrat " 0.80 4 Radenmas Toemenggoeng Wreksodiningrat

--51--

J. J. HEFI.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

s di	Horlogie bocat njonjah	à f 18 tot 90	Horlogie boeat toean toean af 8tot 65
karaats	, toean'	40,240	, njonjah ⁴ ,, n, 8 ,, 15
	Strik horlogie	20 30	Beker [Kedho] ,,,12,, 20
يعنو	Sautoirs	 44 . 120. -	Bestekken 23.—
	Raute Horlogie	n = 32 140.	Salade bestekken "12,—"18.—
	Medaljon Colliers	,, 7.— ,34.— 语	Maman anak [ramelaars] ,, ,, 3, -,, 12,-
3	Colliers	,, 8.50, 35.— 👱	Gelangan tangan ", 1 " 12
7	Leontines	7 15	Gelangan tangan Potlood "" 2 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
·Ξ	Peniti broches Gelang tangan	, 5.— ,120.— 3	Kantjing kraag ", 0.60 ", (d)
		45.— ,150. – ,5	Kraag ophouders ,,, 2
33	Tjintjin Anting-anting Creolen	,, ,, 3,, 60	Rante Horlogie ",, 2.25 ", 20.
	Anting-anting Creolen	"" 2.25 " 14.—	Tjintjin Servet ,,, 5,-,, 12,-
	Rantjing kraag Peniti Kabaja	" " 10.— " 12. –	Peniti kabaja ", " 2.– " 7,50°
至	Peniti Kabaja	,, ,, 12.60 ,,300,	Tempat sroetce dan cigaret, ,, 4, 50;
	Kantjing manchet	"	Tjantelan dan gelangan koentji 8. —
	n		[p1]

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

Baroe trima



Badjoe panas boeat anak bagoes sekali.

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pommade etc.

Bretelles, sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain

Parjons, topi njonja, noni, sinjo.

Kain boeat badjoe dan pakean, renda,

Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

Solo.

-112-

Telefoon No. 195

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Sol Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein den lein-lein.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Lietwi Siensing, toewen-toewen dan sobetsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng nersaksiken sendiri.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pckatongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko'saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroenge, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaoeman Pekalongan.

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



wang roepiah jang dari wadja tjoe-

atawa tida toetoep dari perak harga f 9.- sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, saf 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6.— kit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan f 7 .- dan f 8 .- horloge perak merk patent! tangan celar-celaran, sakit kena angin, sakit london f 4.— dan f 5.— harlogi perak ping- Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koegir pake soeasa f 5. - horloge nickel cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4, horloge nickel besar sekali kira kira 7/c/m f 5.— horloge nickel merk patent london extra Qulitij Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london t 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes f 3.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 karaat tjoema f 11.- horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak harga f 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2.— sampe f 5.— horlogenickel roskop per dozijn f 18.— rante dan djadi segar, sihat dan njaman. horloge dari perak i 2.— sampe i 5.— rante horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 rante kaloeng doubble dan perak harga t 1,50 f 2.— dan t 2.50 mainan rante dari perak dan doubble boewat taro gambar i 1.f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mus (oekon) i 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) dapat arga moerah sengadja dipesen kwalie- bengkak dekat leher. teit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang pa-

ling lama di pasar Djohar

(48)

goenting

di

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0,50 perdozijn f 4.—

Harga jang terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari f 10 kirim wang lebih doeloe onkost vrij.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan

4839

soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatanuja

ini Minjak Param Tjap Singa. Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat Ada horloge tipis sekali seperti obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toema f 5.— dari nickel f 5.50 doub- lang melocang antero anggota Badan, sakit Eutjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loem-Ada horloge djalan 8 hari pake toetoep poe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, dis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekool, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

lni "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang Bakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepuja bu-

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan de-

ngan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sam-

pei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 il. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim. Boleh dapat beli pada:

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

ர வா வா வ் வீடிக ^{நி}ன் எதுள்ள நிக்கியாண். ஒவுக அவி கொடியாறி எயதுவிலிக்கு உயியான். நாவறைவை வகிவிகள் Mum my mund foogs Home was der mad den ze et aut europ வய ஆவ(வேவதி) கழுவிறுவைவி அயை அரியி man man man man en den man en 저지역장 다그 역 때 함께)

Kecentoengannja 30/0 didermakan pada per keempoelen B. O. SOLO,

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPII.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah? (Jurkin).

" topi njonjah ", " bagoes2

" kembang Soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan Slamanja sedia borduurzijde (benangioetra soe-

tra soelaman), dan chinille roepa².

--103 --

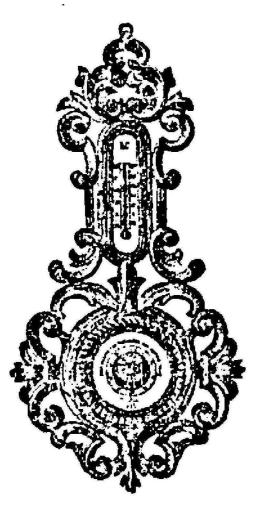
Harep soeka deng.

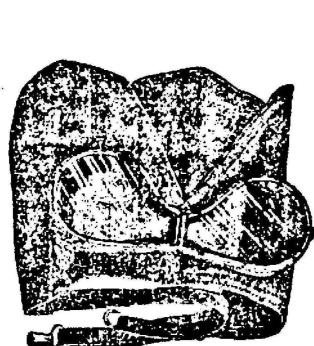
SOLOSCHE VOLKSAPOTIEEK.

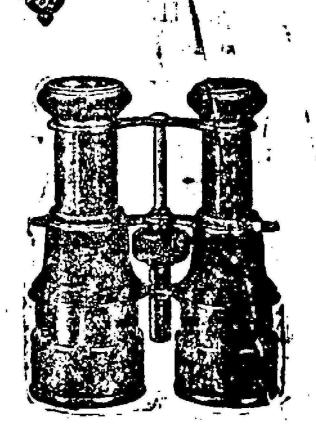
doeloe Apotheek Machiese.

Lodiiwetan

Telefoon No. 6.







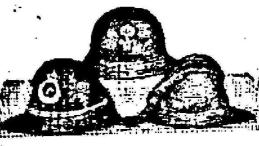
BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

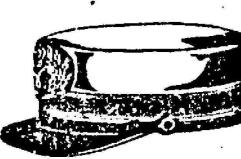
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH.



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia tocan-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjocan.

A water to the training on क्षामाना । भा कर वर्ते क्षा (क्ये के ातिका या संग्रहत 🧸

K. M. may of our en en A wan ni ni ni * ស៊ី នោ ល ស្ **៤** ×

用が智力のあるというない , त्यानी मी: ता. ने युक्ता (जेट्या स्त्री அழுத்துள்ளவதிற்கள் திடவுக मार्थिक का ने माने हैं है ती है का रन का है है ankfura megalelanuli metal न्ये भे न्ये का छ ब म ब मिं हर्षे स्त्र का ब मी ब मी The man wind of along of

हार्षिकाश्वरण का भार

H. M. En (1973)

H.A. Anan

பாவுளையை சுறிய And Augen N. V. DRUKKERIJ நுன்றுள்ள விறுவன்றை 1 எளிக்கு வூறு நாள்ள நடிக்கு வர்கள் முன்ற நடிக்கு வர்கள் முன்ற நடிக்கு வர்கள் முன்ற நடிக்கு வர்கள் முன்ற நடிக்க து குவ சுது விருவியியையுக்கு காயும் விறுய சுறியியில் அவியில் அவியில் அவில்

நுக்கிக்களையையாக வகுகையாக விக்கா விக்கா விக்கா விக்கு வ வதின் டாவி ஓயிருவியை குறு கிய வுகையாக வக்கிய விறையாக விறி இரு மூன்று விக்கியர்கள் வடிய அடிய வடிய வடிய வடிய வடிய

யி வயவதியில் சுரைபு வயரு இவர்கள் இய வின் ₁₀ விழ்ய வலரிறுவ ஆர் 10 வின்னி/ வகும்ய இய்யி grang dann z dans og deligiog அன்கு வட விருளிச

ப்படிய முற்றிய விற்றிய ஆயையிழு: பியை: கொள்ளறு அரியுவய சய ஆயிதில்லி ஐயூ நிரிவு அமை முடியாது ம் வெற்று ஆப்பியிலுவை விக்குயாகியி யாறு ஆவ்முகியக்கர்கள் விக்கிறது கூடிய இது வடியை விற்று விற்று வடிய விற்று வடிய விற்று விற்று வடிய விற்று விற்று

सुष्टा वित्य विस्ता में स्त्री हैं त्या स्त्रा

,ய எய எய் முய்யா வர் மூயியா நியி: வூர்காகியியிரிய சயின் ராய யிரியாய் 16 படியாகு வயி தறுவடும் விளவிள்ளின்று ஐவூர் சங்களின்பெற்றையிற்று வவுமிறு 20 - மலிலின்றனு

ஆயையு வய் வடியு கூ மையுள்க வெல் வி. விக்கையி விக்க விக்

வலையில் சக்கிரு சவிழும் மிற்கு கிறியிர். கிரை கியார். வலல் பியி கிய மாயுவளுக்கு கதியிர். கு கமா குயில் அறை இதி விலியூயை இல்லை முழை முறை மேலை முழை கமா கம்மாயி ஐ பயார்க்கு மி

ப்பாள்ள வர்வளுள்ள வர்வன் கவர்கள் கவர்கள் விரும்

ளி, தெய்யில் மாவியூருள்ளி: mm: டியை சரூரம சியுமாமாமாரா பமி விசியு வையூ வுவுறிற்ற வளவையியையற்று வூயா விலி ஐயில் வில்ல விய முயை டிக்கை து தின்றெற்று முறி வையை அவிகையின் அடிய வடியுமானு அன்ற Southamp-ப் பெயர்: Coooo: கவ்பயிர் வரு விள்ள \mathbf{p} and \mathbf{p} and ஆள்கள் 🖈

சுக்கு வக்கு வக்க

ลมล่ะเราะ โลม อะเราะ วิญนายาศายเดิม นิโยกามหาราชเลือบ เลื่องยี่ยื่อน นะเย็ญ เมิญนูเกียนาคูเมตนายูดีผู้ผู้เมิกโลยเป โกมลงณาซูฟิฟูก่น ๆล ไม ผิดูตยูล (นุ้มพายูกุญ ณาเผ่าญี่ทำกมุ้นเมื่อมีว ผินั้นโดย ผู้ยามากที่ผู้กัด ๆ ผลาด ด ดดูใดนโมทลนั้น มามาเป็ முக்கையுக்கில் வளவிழுக்கு வகு வகுக்கு வக்கு வக்

புள்ளது வட்ட விறுவர்களுள்ளது வரைவர். அவர்களியை இவர் வடிரையு Mhite Star Line முறுவர்கள் நிரியைக்கும் விரிய விறுவர்கள் விறுவையுய அவுள்ளது ஆயுவைவிய விற வய்யியை வக்காகம். விறி விறிவையையையு ஆழியன்ற ந்த ரவ காறி வழியை கையாகிறியிற்ற நிலிவைய ஆளோள ஆணுள்ளுக்கும் இயறு பிள்யமு வியைகளுள்ளு வகயாளுள்ளுள்ளுள்ளு விய ஆள்ளதாவயளிலோரி:யயலை மேல் நியிய வுயைவை முல்யாயியாவை மொன்ற முன் திரை இன்றனை அன் திரை இன்று கூற்ற விறையில் வ

எவ். வுக்கு வகு வகு வகு வக்கு விக்கு விக்க விறின்குவயை எ அவேறு ரூகியி துவவ யா, வளியக்க மெடியன்ற அன்ற வடிய வருக்கம் ஆய்கள்கள் வயிரை எயிலியில கியூ க்ற கூலியாகியாகிய நிறுப் அவிகி

40 ผมคำตัวกฎษัฐษุ

கூள் படிக்கு இன்பது பிரு வுகையின் விரு Pew. Borneo តាដីសន្តតាស្លីបុគារីយន្តការួចលោក្រប់វិរាត់ मह्मिणुद्धार्थिते बर्धाः स्त्रु बर्धा गाष्ट्र स्त्री द्वार्था । เพา เมื่อเมินใช้เอมพูเนา วิชานายา เขามาเมื่อนูยามการเมื่อนี้ เมาการยานั้น โญกวิกายเมานั้นใช้เมามูนิยามา วิชานายามาการแน่น เมาสามาการแน่น เมาสามาการ அன்றையாக வளியை (மதா இயையாற்றியில்லி வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியும் வரியும் வரியில் வர இது அன்று வகையின் விக்கு நாக்கிய விக்கு நாக்கிய விக்கிய விக்க តែកាល ។ ជាក្នុងរស្នីតិសា ត្រុះយោភាពិម្តាយរក្សេស அழிப்பு அடிக்கும் அர விரும் குறி நூறித்து முறுவோன் நின்ற எரியுவ வழுயின்ற விறித் கவி மியக்கு ஆகி: 60000: கடையி எழ்யும் முறியில் முறிய வி: வமை: கயல் இரு (கயலு மாயியு பி (கமைக்கமை)) ஒப்படியாய் வயல் பியியல் பியிய முயக்கம் அறியிழ் குறியிலு குறியில் யளவியை ஆியூர் விரையாளுவிர் មាស់ខាម។ឃ្លាយពេៗសាសា/

त्येमाधीमाधी ताललुगत्ये तु धर्मितमारस् எதிலியறாகவோளி எறுமுறவரி பூருவியியாவு அமையிக்காய அவற ஐறைறைய அவிவ் அக எதுகப்து க

3 கள்ளையூர் கடின்னான வகயிழில் density an amignification or of the same of கு விழுயியில் விழு விறிய விறிய விறிய விறி លញ្ចែកម្ចីរួរមាយពួកយញ្ញុកណម្ចា ដល់ងរួមមា துறு பயலுக்கியூயி ஆலூரு சுபியி:பியிர் 🛬

ബ് ജെ ബ സ ച്ച പേര്ച്ച വെയ്യ പ്രത്യില് വി

त्या बेत्या र विक्रो र द्राची त्या र बाल्या र ब्राच्या प्राप्त का ब्रुच्या का ब्रुच्या का ब्रुच्या का ब्रुच्या का து விறிப்போரியறு வயியாகது क्ष्म सम नाम बेक्स असने को भी सम बेक्स में हो बाहर

ின**ு வானுநூ(கூர்கா**) து மா(கொறிச்ச்சம் ஹின हा हो भारत के किया है किया है किया है किया है किया है किया है कि किया है कि किया है कि किया है कि किया है किया मा । पांत्रीसाधिका इत्यास भागा व्यक्त साम्या विकास भागा नित्राचित्रामात्राक्षात्रा भाष्ट्राष्ट्रमात्राच्या होन ange and all

ME SHOWING WILL

क्षिका को क्षेत्रक में बिया क्ष्मा पहेला बार के की में கள்கது? வருதாகப்படிய வரக மறும் முழுக்கு சுற்று வருக்கு வருவர் வருவர் வருவர் வருவர் வருவர் வருவர் வருவர் வருவர் म्याम प्रमाणिता स्वत्या स्वत्या म्यामित्र व्यापित விறன் பிழங்கடு இவிக்கான சோது, வேன் សារាត់ណះថា ក្នុក់ដីមា ។ ៣មួយជួញជម្នាយម្ន பாஞ்வனது முவ்னறு, கம்ஜம்கண்வன து வழ்திரைவிலில் வா**சு** நடிக்காக வள் கய்கள் ஆக்கு விகையின் விக்கு ஆஸ் स्माक्ष्रकार स्मानमा १ मधी स्मानमा स्मानमा स्मानमा स्मानमा विष्णास्त्र भेषा । विषया द्यां से साम्या स्था सी साम्या न्य (வெளுவடியியு வடியூர்க வியுவு Red.) ित क्षा अप अप अप में शुक्क बेसा हु सा ह्या मा सा सा स्था से क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण ला ' ताम ह्या को प्रथान क्या त्या ताम ह्या ता क्या हु। ता का का ना स्था की तुम्ना क्या का का भा तुम का कि बारा उत्तार का का है। ता शाब का अला अस्य आ ने राम की शाक मारे स्था ए। பதுள்ள சர் யுய மூன்று வையைக்கு விறு வியிய மாறிய 10 ' உய ஆகோர் சாயும் சாயூ வளையுகையின் வகமாறிவின் வகையி வகம் வகும் வுறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் ய சக்கு ஜீர்ள்ளமுர். கூறியாக நாகு நாகியாக வருள்ள ஆன்ற சுகிய வருள்ள ஆ

பிள்கு காய்காக காய்க்கிய விறி நிறி பிறிக்கிய விறிக்கிய வ ยู่ และแรก ขูมยู่เคกุม แม่ กุล แม ละมะแบบ ค หมาย และเกลา เกลา เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ ம்<u>கழும் குறு பிக்கு நின்ற நின்ற முறைய அ</u>வை நில நில வடியான: மாற மாலமுற ம்பாற மாலி வடையில் வடியில் நடி 1,2 பிரும் பிரும் क्राण्याक्षणा विकार क्षाण क्षाण क्षाण क्षाण क्षाण क

வர் வகையாக வாள்கள் வரு வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும்

สมุณสิญภาพชิญวา พชิญวาง เพลุญเทนูญวิวานาทลาโทธุรถมากาขณะ เมื่อ00. สามายเมือนเกลาเปลา เพลาให้ การบาทมายนะ หูของทำทา களை கயிரு மேக்கு மாகிய மாக்க மாகிய வை அள் அவரையா ஆத்வ ஆன்று துறை குற்ற துறை விரும் குறியாது நிலைய துறை குறியில் நிலைய என்றுவன் வாறு வருவத்து வள்ளன்ற வருவன்ற வருவதுள்ளது முக்கில்ல் வருக்குள்ளக்கைகள் ஆவ்வ யக்கு வர்கு நாள்கு காற்ற வற்ற வற்ற வர்கள்கள் வரு வர்கள் கடிய வர்கள்கள் காற்ற வர்கள் காற்ற வர்கள்கள் สภาพโ ชานูเก็กมิที่พูเราเนเโสพนูเล่าเที่ พโชหนูเขนุนถูกพูเขางแลวามเพิ่มเพามู เนเโสกายีผู้กษูเขาสุนเรา เราเทามี มีการ สหและพาราคุมก่นไ

वका मधाना हिल्ला है कि वहां त्या कि के का का का का कि का का कि का का कि का का कि का सुबर कारा गुणका में सुबग 🛩

> ॥ मामाञ्चरम्बाक्षिमञ्जूक्षिप्रमा விவி: இசுயை குடிய வகுக்கு

w and w que was

காழகாகியித்து வக்கது ஆயானாயா வழயவிப்பி வதுயை ஆர்யூ பு मुन्त्यां त्य का अभिका कुम भा जो भा गुन का का का गर्ज है। अ की लेश का ग्रांबिस की लेख माँ। लास्यु सा द्या बस सा பினாளியை அற்ற விறுவு பிறுவு பிறுவி அருள்ள பிறுவியாள் பிறுவி (Hoofd bes-

மானமையிய பெற்ற விரை வர்வினிய tuur.) பினிரும்வு พูงเมาุญเพูงเปลี่ยวทางสัตวิลัย าดูพื้น ดูเมโ กลมใญมเปลานี้ตางปมาเดเป เทามกุมปมุ ய யக்காயாகம். விறிற்று வைற்று வைற்று வகையின்று வைக்கையானது கவகம்படுக்கு

រារាញម្នាស់គ្នាសិតជាញ្ញាស់សាល់អ្នក រាម្នាយ மூர் விரிய வத்தில் நுலங்கு சுதுயியத்

வையுள்ளையு வெள்ளவர் மூறியி வெள்ளு விறியுள்ள குறையின் விறியின்ற முறையுள்ள வெறியில் விறியில் เมณา ขณาและเมนาผู้เผยสาวายมหา เมตามุเละ เกรี กิลกนา ผิยเมื่อวันเมื่อวันเล่า เลยกา เป็นเมานามาแก้นเล่าได้ เลยกา வாதிக்களோது வத்து வில் வில் வகவிது விறியை விறுவைக்கு விறும் விறும் விறுவிக்கு விறுவில் விறுவிக்கு கு மாலா விலிர்வி ஆற்ற வளைக்குள் வோறுவியில் மாவின்றும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் வி வலையில் முயில் ஆய அமுயிய அதிக பை வளைய ஐயாறு பெகவியுள்ள அளுள் வி வைறுவேள்ளரு (கிறுவ்குள்) முவுக்கி கின்ன சுவியுவ முன்ன வக்கும் வக்கும் வக்கும் ผูงเกตเมื่อากูนเหมาะ ๆ จัดแก้ สลามุกาก ส และถูกเม่ และถูกเมนาแมนายแน่งแทน เกม สามาการ และถูกเมนาเมนา மொறுகள்கள் வருவ முறுவ முறுவது விலிவையில் வருவி வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவ வைவர்கள்கள்கள் திருந்து வருகள் வது வருகள் அவர்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள்கள்

வையைய் அள்ள முக்கு காகும் விறையில் விறை தில் கள்ளை வள்ளக்க நள்ளுக்கு பிக்கி का एके में का जिल्ला बर्ज न का की का मार्थन कर लास नीस प्राणास प्राणास स ग्रेस्ट्रिस क्रिया क्रिस यक्ता मान्य कि का व्यक्ति का क्ष्मा क्ष्म गर्मा मान्य வை நூல்கும் என்னுள்ளன் வுவைவை சிவிவரின் வயாத பியகோரை கயரை கயைதில் புடியு வியைவைப்படியை வதினுளதுவை ப

เทา พิพมา เยาสาจรับ เกิดมูลา มู เยาสา เรา ன்ன பில் ஜன்ன்னையான வாளுள்ள களி கின்கைகள் கறிற்கிகளைகளையி வூய்ளை பிய முன்ன முழு முரியின் தவிகி க கு வக்கையைக்கையையையை சுரகிய ល់មា តាមហេខាល្ង ខាមាញកាយ្យបីកាទីលេខា បា ஆ மூலியாக கலிராவய படிய விழு விழு விழி वस्ता । वस्त । वस्ता । वस्त्री धार्मा की क्ष्म की का अध्यक्ति की பியியது 'றுயுள்ள பிறுவன்ற விருவின் வேல் வூக்கையி வகையர் வஜ்ன் சுர இரையுள்ள விரைகளை நிக்கியிருக்கு வற்பிய ஆய ரோ சன் சுஆ மூய ஆ சினஆ வு வண்ண 🥆

ीत्य का जाविका शिक नहीं खें तेगी.

ஆய்குகுள்ளவுள்ள ₆₉ கூகவாளி வகுவூக்காள்கள்கள் விளுக்கு கூடி வாதவு அயுவு வயற்று ஆய் விறியியார் வரத்திற்கு வருவர்களிற்ற வருவர்களிற்ற பிறி வாள 2 வி வடி படிப்படிய வி வயுகள்ளி பெற்றில் விறி வடையன்றி

எவகளை, வளுள்ளவுயூவியின் பிறிவி வற்று வற்று விறியையின்று விறுவியின்றியின்றியின்றியின்றி யோருவைற்று வாறு விறு விறு கார்க்கி வர்கள் இ0000 மன்னதை இம் நடி இவர்கள் இம் நடிக்கிறில் வருவது வு சமாக அமைய் விக்க விக்

> स्मान्त्रस्त्रिया में बन्धा राजा कर्ता स्त्रिय द्वा का वा मा दा वा मा र सी भारत हो है। जा किया कि का में कि का जा है। व क्या है क्या का स्वाह हो स्वाह हम करा का मानु का निर्देश में का के करा करा ना में मेर्न है। बच्चा र महा करते किया है करते क्या करता बच्चा र मार पांची का का मिल निर्माण की क्राया पांची त सामावका अनुस्ति श्रिमा मा नाम ने की माम मिलना भावसम्बद्धाः भारत्यस्थात्रास्थितः व्यापास्य जार्श्वेष्टस्कारकेस्तः कार्युक्तकास्त्राच्याः 'बाक्यकेस्तिका ोल्य भी सा तात्र च बार जी दो बसा न बार बसार है तार हुई। ह्या து வடுக்கு கள்ளுக்கு முற்றையில் முற कर मा सा नां का बात ना ही क्षेत्रा स्त्री की वृक्ष के के के का के வள்ள சிது வக்கையாக வக்க கடிட்டுக்க सम्मामिक का की स्थान के का सी को माई। க்கு ஆஸ் அயூரி கிறுவ முறி திறி

(†) ^{நிது}வதுக்கழைய் அறுக்கிருக் சிறியாஜய்கும் திரிவு-் மன் விறுதியுள்ளார்களையாகுள்ளது. வுள்ள வுள்ளு புளுவாரமாக வுமையையின் அவக்கி புறுவுகோகி សិទ្ធពិការប្រសិទ្ធភ្នុម្ភិក ស្រុក ស្រុក

" min wagung m ு வது இயுள்ளு D. K. 71. 36 मिला का कि का में का महाता है। का महाता का महाता कर कर कर कि का महाता का महाता कर कर कर कर कर कर कर कर कर क ய அய்கும் கியையில் நிறுவு கும் கும் கு வை குள்ள காக்கு வக்கையுள்ள வினுக்க मानक्षित्रीः हमध्रीबकारणुक्षकारत्त्र जार्थकारा சுசிகள் பயிக்கு சாழும் முறையையிலு விரு साहा का त्रिस के क्षेत्र के स्था में का असी का का असा का असी का असे का असी का असे का असी का असे का अ வெறும் அத் கடி விவர் வை விசரி and with the and का व्याक्त में बन्ता हो हो या भा ना मा हो हा हा है 20

துவளுய, ஐவோச்சுவக்கையில் முறிப்பி விக்கியவளசுத்தையில்லி, வாதனைய

க்காயன்களை ஆன்ய கிகழ்கள் இர் ஆய்யூரின்யூ றுயூரியுறுறுவி! கணிஜ்வங்காஜ ன்றவர்கள்கள்கள் கடியில் வ THE THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY O

मत्रम् वार्षित्रम् वार्षित्रम् वार्षित्रम् **எ**வி சுவியிலு! முய்ய வெள்கய்யு யூனான வி வ வரிவய வுவியு வு வ சன சன ஆனு யூ

मुक्ता मा मा मा स्मा क्या भी भा बया रही? कि में में मूर्य के ब्लास की मार्थ मार्य मार्थ मार्य मार्थ मार्य मार्थ मार्य मार्थ मार्य मार्थ मार्थ मार्थ मार्थ मार्थ मार्थ म கைய மனுவி காவி இழிக்குள்ளற் ஐத விறைய அவர்கள் இவறு விறுவைற்ற வ யயள்ளுயும் இது அயூர் சிரியி: கிருவ குமன்னம்கள்கள் வுவகமாஜகமையுள பிக்கர் உள்ளிக்கியில் விக்கர்க்கள் ற்கு ஆம் நாள்ள விருவாகிக்கு ஆகு म्ब्रम्म में (सबकारक्य

பியிகினுவயற்ற சதுவிகளுகளுகளுகளு கன்ற யாவகி ल्या मार्था ३ र धीर स्त्राहर निका राश का किया अस्ता असी स्त्री हैं। விறு வது வடை வக்கு வது வக்கு வ பையியையில் வாய்வியையில் வார்க் Bergeren wern under der den mu இது மான்று இவித்து இவை இப்படு அ am n ម្ចាស់ ក ក្តៅ :

கையின்றார் வகமாலே: மடிக்கமையை வாய்கள் கொழுள் ஆகமிழுகள்கியாமை கையான ஆழ்த்திற்று கூறி துக்கையையை வின்று அனு வரும் ஆன்ற குற்ற குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய கயை இது ஆன்ய வர்ளள்கு ஆய் இவ்வி நக்கு நன்கள் சாவி தாயியின் வர குடி

ின்னையை: அயைவையி (மஸ்யில்வ)

n की की ला का \

இத்திருள்ளவ_ிள்ளவுள்ளு ஆள்கு வ வ சவியுறு வை வழு விறு வுறை Her Big of the rad our tall in our and a

திரு இயூ ஐ வெறு மாவ கிறையுக்கு வரு வூர் den my dari pada any mem agen mang elen ma क्षे सु में तु महिस्ती.

b. v. a விளிருள்ளுள்ளான விளிருள்ள வருக்கு 13 காக வருக क्त्र का का कि

ट श्रीयुक्तिक्षीयन्त्राम् साम्या II பூள்ளுள்ளையில் வயாவார் வாளவை வுக்கிகிகின்ன்

* p. L. mun dansderichelder der Matter Al rum.

b, quanta = pen nin = pen i en en p. V. En Al sent qual BARAMOREM CONTAINER OF THE AND THE AND

मेक्प्री नेक्यानमान्येनेक्षेत्रिकास मध्यो dens suday, guyangalative gunianan. 型器型的関ロの

dustricular growing man and market grand (grand and) rauging any .

พพทีผาทพ

बिक्षेत्र कुलामा ना माना दाप विश्व साम् இவ க்கள்ளவை 14 அவர் வேறுவையில்

> មាខាណ្ឌខាត. ला लिका स्थाब्द / ทศิญกิมา ளளுள்ளன. HI MAN HIT MAN COLL PER WELL USUN CLI Z on (Malman) பியைத், வளிவிவை

(MAT JU HID REAL

ளு: வுள்ளன்: வுறுக்காள விவறுக்குறிய காகுவன்கள் இல்லில் கணிய சுக்கிறி மூலின் ஆகுதின் கா கது தலியவரி: யம:

ி வியையுக்கு விறிய வின்று வடிர யுகு முன்றவர் வின்று கு वन क्या क्या १ सम्बद्धाः का (का की कि बह भ

मिलामा हु। प्रकाशिय करिया ता किया या या या प्रवास करिया करिया करिया हु किया ள்கை! பிடியி மியர்கள்ளது (குளி நூ मां प्रभी साहा हा आक्री का मार्थित का मार्थि พายพิษาสเพถูก 4 มูเลลินต์ พิพภู กลมีการเมิทาฐกิมามูเมิยเมิ ภูษูเมทา भीताले विकास र्वाष्ट्राण मूर्वित महे हि गीर सम् வைகளையூருவ/ குழுவறியையில் வி ឈក្ខការត្តា ឈិត្ត ឈ. សត់សីរកា ការប្រពន្ធ។ வுள்ளுள்ள விக்கையாயுள்ள விக்கு கடைக்கு அவி ஒவேயில் நிய சங்கு வீரிவிவுற்று முயர்கியாயர்களி பாயர்களி ன், வளையையிற்று விள்ளதிற

> ு வுள்ளை திடிவர்க்பர்களி கமை கமை தவர் திர் முகிறிக்காவர்க்கிக்கா மை ஆய்கு கோக க்டிக்க சயகர்கழ் சுக்கை เล เล เมือง จาลกาเป็กขางแอบเป็กผู้ เม่าคุม மாவ வெற்று கூறு அரசு வர்கள் அன் (vergrooting) மற ஆப்பிதிப்படியின் ஆறு இர்வது அ வகளையுவகுவகுகி விரையுக்கும் का मा झूर्त ब्या सु तो बसा ही स्वी

பின்றவள்ளை

ற்ன: 53 A

וו ורי וטיוריוטי וו

வங்களுற்றுகளை மற்ற நக்கிறனும் கொருகாமன சடுகிறில்றிகள் வி பிற்கும் 10 வாய்வி வதுக்கிற வூய் கில்கும் முற்று விறுவியியின் அய்யுக்கிற்கு வரும் இருவியின் அய்யின் அய்யின் ทคุณภู ญกาเป็นผู้ เบอกาม จะนี้เปลูก การเมามูทุมมันเมาในในเทามูที่เพิ่งจากก வள்ளமுகி வங்குக்குகுக்கு ដិតារ្យាយិរាយុលេខ។ រាយ់ខ្មក្ខារាគូលេកមន្តែ ளின்ற வகுமான வக்காவ வகும் விகு ला भु ह्या स्पर्धा स् தள்ளையூட்: தய பெய்யியும்பியாள் குரப்பிய , ஸியறுயழு: யுடை (அடுவி: வளவக்: எய்பிதியிய்கள்கின்றவ ஆவைகள்ள பது ஆயைவரி எவக்கியடை Wer yelonu amaja alangwaten yenu ရဲ့မာတ္မေလာက္က စက္က စည္တင္တာ သည္တိတ္တည္ မက္သမား မ មជ្ញេច នេះ ខេត្ត ខ្លាំខាង មានា ខ្លាំង មានា பற்பில் வலையிற்றவில்வதனு வயத் எள்ளை வெள்ளவி ஐய அடும்பி வறு न्यामार ह्यातु क्षेत्रायम द्यायमा हास्त्रे पता पत 2 வக்கிய முற்ற ஐ ஆரையாலு வருக் க்கிர்கள் ஆட் செய்றுக்கு ஆய் ஆயுர்கி ஐயி வடுத்து கமாய்தா தர்பிய வழக்கு குடி கை பயி வடைப்பல்கள் வெறியை வெளியில் னை, அளவில்கினர்மானவினையுவுன், அவ बर्ध मुम्मम् श्री संभागारी बलाग श्री मान सुधी गोर பயிர் பலியியில் வியி ஆறுவரி எவிய ள முயுய்கள் வகர்கள் முற்ற வகர்கியறு ท่างผูนอิสา ทระเที่มีผูญเมณ์เหลา:กาะ निया ट्या तो से सुर हो। हैं। है। है। है। है। है। है। है। மிய அயைப் அயையின் ஆயிய அடியில் พายมพาพูญผู้พิลิณเ **ிறு குற்கு குறை வகு விறு குறி**வர்கள் யை: மக்வை பங்கின் வதுவை வயர்கி வி: அவே வெருள்ள ஆள் கையை அ வி: வள்ளை யுள்ள என எழு (கிவர் ச

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe boekoe tamat

டு: அக்கு இயற் விய அறு யூற் (கியி)

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

tian antilan. வை அளு வை பி 101.

மியத்தின்ற நடியில் நடியின்ற நடியின்ற நடியில் ந வியனரு இயை வேக்கை இதியிர வியி ளுளி ளாற்ஆகிறிப்பி வஜவி அற்றுள்ளு இது வக்கப்படிய கை அதை வ்ளில்களில் குறிவு வகையாற พี่พูผู้ผิดใช้ผู้กินใ กามเลเทอสาวชีกนา 新闻之歌。

स्मारमध्ये भारति में भीरति हैं के स्थाप et an word an -क्या ने व्यक्ता स्था ह्या है का व्यक्ता सह हता है

Boleh dapet beli

boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

god en oul Bassell

A mound ou men lettel sy en men อีก ปร อีก ปีท อภาสตามา ๆ ยา ร อัก อก วิทิ เบล म् १ ब्ह्र की े का का हों म लंद २ का मधा ३ हिल् ည်း ကောက္ခ ကောက္ခ မေ ကု ကောက္ခို များက သို့ ကု ကေ क्षा य निर्मा क्षा क्षा क्षा मानिकः வையியில் விவ அவிய விடு வ em en en ein edg mem momin en æn _n ? en en வி வளதில்ல அத்தையில்றது வகிறவறாகாடுக்கோற (காவத்) வகையிக விசு மூலியி வழிகிலி (கிறை வடிள்ள களை களை ஆவி விவக்கிக்கிய வியக்க வக்காவி வைவையையையையை மூலிக் Can Beneal I mantentier to the man of men of the same of Am graden den : glad Burell em the sale group and an open and

> WOORDENBOEK "EAST ASIA",

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

Il do no mall

ிறு எதுள்ள அயிரு விவக்கையாகும் தாயி: கள்ள விரு நகிற்று பிக்கு வாய்யும் வுய்யாகிய விக்கிய விக் இ, உள்ளதுளை அவியமுக்கள் அது கள்கு காய வனிழிவிக்க வகுகு க ញ់ ដំណាញ ក្នុង ក្នុង

கள்குற்றவட்ட கள்ளையிட வழக்கையுகள்ளாள அயுக்கு வூய்வள வுயல் ஐவ்கி មហ្សុនាណតា។ក្រាម្យីពិតិជារាល់ណាមល្អពេលប្រមា្យឃុំឃុចនេះជារួមរបម្រី លេកថា បារប្រឹ விறிருக்குள்ள வகுர் வகிற்றின் வாடிய மியையையையையை அது வடியிற்றின் வ வு ப்சுவையியான பிரையில் ம் ஆ ஆகிய சுவியையியியின், 22 சாயி செயிக்கு வாற்று வையில் 15 வையிற்ற வாயிக்கு விறையில் வைவருக்கு வருக்கு நே வுள்ளுவள்ளடியாயாயு வியியிலில் வுள்ளுமார் விக்கு விவ்ள சயி சிற்கும். कार का भी पात्र मा का का किया के की की की बार का निका के की न की पार्टी की के किया है। असे की पान्



Tang Eng Lai didalam desa Berdagang Oeloe di Poelau Sangi dan Talaut toelis sama kita:
"Soedah beborapa tahoen lamanja saja bersakit sakitan kaki saja petjah. Sa-orang poen tikda bisa menjoeratkan sakit saja jang pedih sekali waktoe itoe.

Sebab saja orang tani haroesiah saja djalan banjak dengan kaki saja. Tida ada satoe obat poen jang bergoena akan saja. Soedah saja dapat obat daham segala obat itoe jang doeloe mengoerangkan sakit saja sedikit dan sebab itoe djoega saja bisa kerdja sedikit, tetapi kemoedian saja sakit keras lagi sahingga haroesiah saja tinggal 3 boelan diroemah saja.

h Demikianiah saja bersakit-sakitan sadja dan djadi lemah dari sakit itoe. Orang mace mengcedoengkan kaki saja akan mengcerangkan sakit saja. Penghabisan saja mace menjcerceh koedceng-

Penghabisan saja mace menjoeroch koedoengkan kaki saja, tetapi pada koetika jang baik orang meremboekkan saja tjoba sekali lugi obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, jang di poedjikan orang-orang.

Saja beli satoe peleting obat Kloosterbal. sem maka pada waktoe saja tarob boreh itoe di atas loeka saja rasa sakit djadi koerang.

Saja pakai teroes obat itoe maka sekarang saja bersoeka hati saja boleh memberi tahoe sama orang orang 5 peleting obat K loo at er bals em soedah menjemboehkan saja sama sekali. Sekarang saja bisa kerdja lagi saperti doeloo sorta saja djalan saperti barang barang orang.

Masing masing jang kenal sama saja héran sasaja suedah sembueh dan djoega héran sebab kasaktian ubat Kloosterbalsem, Kloosterbalsem Saneta Paulo.

Obat Kloosterbalsem, Klooster Saneta Paulo, obat jang terlebih baik akan penjakit entjok, sengal dan beri-beri. Lagi djoega obat jang baik sekali akan loeka baroe dan lama, bisoel, koerap gigit njamoek dan lain binatang kerjil, kaki jang sakit, segala penjakit koelit kapala dan wasir, baik jang berdarah baik jang lain.

pala dan wasir, baik jang berdarah baik jang lain.
Harganja satoe peleting f 0.90 dan peleting besar f 1.75. Isinja peleting jang besar dosa satongah kali lebih dari peleting jang f 0.90 harganja.

Tiap tiap peleting haros terboengkos dida-

lam saroeng dari kertas jang tebal. Tiap-tiap peleting haro es dituetoep dengan pita merah di mana tanda tangan wakil besar kita: L. I. AKKER, Rotterdam. Segala obat jang lain tiroe-tiroean sadja jang tida bergoena apa-apa. Wakil besar: L. I. AKKER, Rotterdam; wakil besar di tanah Hindia - Nederland: toean

RATHKAMP & Co. di Betawi, Medau, Soerabaja.

Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republiek, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri maka pampei djadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja salahnja sendiri kocrang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatech kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kacchatan badamija, soepaia djangan sampei terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi bimasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari angin terblengket di dalem badam, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama kalamahan bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Posamoei, Tionghong, Tioksoa, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemuja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng lebih doedoe boeat mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

da-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dongen ada pengarepan dapet barang Mas en perak, boekaknja soedah ditemtoeken dde. 50 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

Totaal . . . (332,50,

Siapa orang jung dapet permi tiada soeka trima harang, holeh djoega diganti dengen wang Cortaut, menoeroet horganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang terseboet diatas, sain minta dengen hormat, soe ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Remboura saia tiada kirim, dengen tambah ongkost kirimoja Pestpakket 50 cent.

Toco Tan Tjien Han, Koedoes.

Kliwon, Thio Tjuen Soci, Gori Kim Ho, Nicawe Drakkerij (ing.

Nieuwe Deukkerij (ing Djing Tjong & Co. Koedoes.

N. V. Java Jen Boe Kongsw.-Semarang.

N. V. Hap Sing Kongsw.

Tovo W. F. Vodegel.

Sie King Liong.

. Sie King Liong,
X. V. Sie Hhian Ho,
Yoeo Tjwe Tik Tjhing,
Tan Swan Ie,
, Kwee Khalj Khee,
, Oei King Tjhaij,
Kantoor Tjitak Sin Po,
Toco Ie Liang Tjwan,

Toco le Lung Tyean, "Thio Khoen Stong, "Liem Tiong Bie, "Phoa Ik Kwan "Phoa Ik tjien,

Demak Tjilatja**p.** Maos. — 1

Djocja.

Socrabaja.

Malang.

Cheribon.

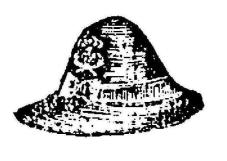
Eutavia.

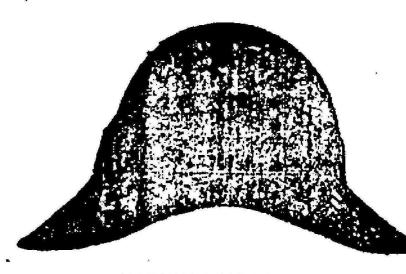
Pati.

Harep silahken lukus bli djangan sampe kahabisan 1!!

SONGKOK TOEDOENG.

Bandoeng dan Makaser.







HELMHOED.

Tabik Sobat, Tabik, Saia ONG HOK BIE Socrakarta.

Toekang babar batikan njang soedah tersoehoer di lain negeri, soedah banjak prijaji njang berkenal pada saia poenja babaran, saben hari saia moesti trima bestelan batikan dari lain negeri, trima tembokan poelang babaran, poelangnja dikirim dengen franco, djikaloek tidak dimintak koembali lilinnja, dari ongkos menoeroet dibawah ini.

 1 Kain lebar soga genes
 f 2.— Soga blaster f 1.50

 1 Iket oedeng " " 1.— " " 0.75

 1 Saroeng " " 1.25 " " 1.50

 1 Kemben " " 1.25 " " " 1.25

 1 Slendang tjongok " 1.60 " " 1.25

Djoegak sedija Songkok en helmhood, dan dienst pet dari laken item atawa dari lenen poeti, boewat pake prijaji djawa amat inda, roepa' kroon letter W. dari perak atawa dari bloediran njang tidak bisa item, epek tali timang dari bloedree Soetra roepa' kleur, dan njang soedah tersoelam dari benang soetra dan sajit atawa sinilije, model baroe roepa' saboek dringin soetra dan tiindé, kain dan iket batik Solo, dan lain' barang, sengadja didjoewal moerah, boewat lawan di lain' toko, segala pertanjakan sais bales dengen seneng ati, saia njang menoenggoe pesenan

SOERAKARTA.

OLEH ACHLI OBAT
H. ABDULMOESTADIAI

Ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedialanan paké djadi No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier Njang bergoons pada orang prampocan Bikin toomboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boebak Bikin ramboet kouat bisa tahan itemnia Prampoeau téték loeka. Wasir Titjheng (ambeiem) Lelaki of prampoean kentjheng atawa shetjheng Bengkak maski ditampat jang wadi. Di gigit andjing atawa oeler jang buewas Gatel disamping rasia ., 1.50 Bidoeren badan berasa gutel ,, 11 Goodik kring atawa ada nanahnja ., 12 ,, ,, 1.75 Kadas dikepala atawa prost . 13 ,, 1.50 " 14 " Koreng-koreng dan loeka-loeka ,, 1.25 Badan binsa pegel linoe atawa kemeng dan bisa nangken pegudanan binatang njamjek Lelaki atawa prampocan gahong lempah Kaki tangan tida brasa boewat memegang .. 17 ,, 18 Panoe di mooka atawa badan , 19 Kaki Raümatik ., 20 Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem ,, 21 ,, Bikin toemboe komes tebeluja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampocan dengan ada girita arab,. 3.50 ,, 23 Tjong jang bikin kocat idoep kombali ocrat njang lemah ,, 24 ,, ,, 25 Sultan Poeder darl keindahannja serospa Kemanten harne Bisa menahan keperlogan ,, 26 Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahnja , 27 , Bikik koewat menggemoekken badan djadi seger boenger ,, 28 ,, Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (bogsting) Mencetoep pranukannja orang prampoean tida bisa doedoek prost Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 21, 22 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggonng kemandjeranuja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas. Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang tersebuet diatas No. 1. sampek No. 92. semocanja ada pakci Minjak jang paling besar gocuanja bocat obat, tertjampoer dengen akar-aka-

50 000

Tambah ongkos mengirimnja Bestel stawa Postpakket 30 cent, ditabah sabrang tamba 60 cent.

Boleh dapet beli pedanaia

TAN TJIEN HILN.

Fabrick Rokok Kretek KOFD ES.

ran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB.

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja doeter

tetapi dari Elmos kepandeannja sampek tjoekoep

sercepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

N. II.

ஐய்க்குருவின் முன்ன ஆயவ தாவாதி, வெடியு தீயியரு வெவுர் La Charada வன்னை பெற்றியில் 25 ஆ f 1. High Life dari Reijnvaan Swaantjes-Gaud Universal Favoritas Swanebloempjes Internacionales Vredesigaren Lohengrin Swaantjis Jacoha Cubaland Nationaal Succes Wilhelmina Planturs ,, 4.50 โติณิลยูกา

Nuevo - Cortado - Esmerado வவுளையித்கில் 125 ஆத் f b-" " " 125 " " 5 -Frim Lapalma " Signrillos empendem Tam - Tam வெயுளையூர்ஜான ஆ 100 ஆ f 1,75 Tam - Tam Sigarillos ஷவஃப் 10 " " 0,18 Sigarillos Cupido 10 ,, ,, 0,40 பு வின் மாராக்கு Egijptische: Narcissus, gold_tiped வர்ளாயுர்ளாள கூடி 50 கேடி 1,75

Egijptische Abbas " " 50 " " 0,80 Turksche: Sossidi " அவகிக் 55 " " 1— " அவகிக் 55 " " 1— " அவகிக் 55 " " 1 — " கிஷ்ஷைக்குள்கில் கிறல்கிறு புறு H. V. S. னா ரடிவக்கி t 1,50 வர்ளையில் f 21 ஆகைக்குளையான விழுவுல் நிருவுல் நிருவில் நிருவில்

ี้ ผมเทียงสามุน

TOKO OBAT MALIOBORO

क्षिण दिन्द्र क्षितिक वर्षे मा अवसारम ने अस्त्र का

W. D. G. RIRJBOZ.